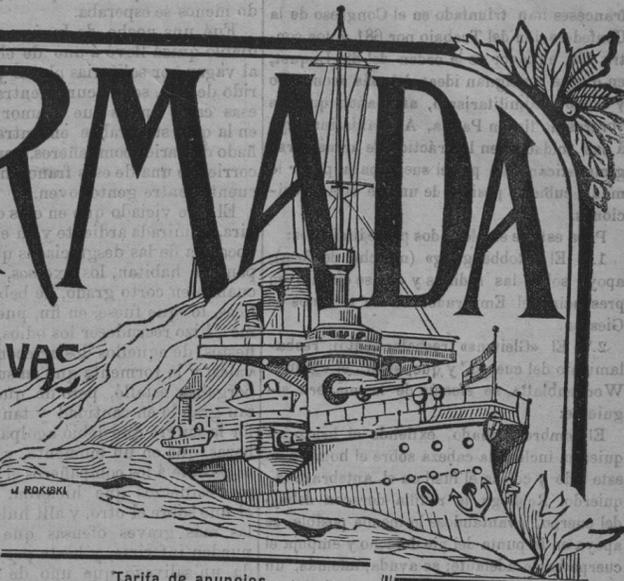


EL EJERCITO Y LA ARMADA

DIARIO DEFENSOR DE SUS CLASES ACTIVAS Y PASIVAS

Fundador y Director: Don Clodoaldo Piñal



Número del día
5 céntimos.

Precios de suscripción
Madrid, un mes..... 1,50 pesetas.
Provincias, trimestre..... 5
Extranjero, año..... 40
Clases e individuos de tropa, mes..... 1

Año IV

Redacción y Administración
ALCALA, 19 DUPLICADO, 3.º
MADRID
Apartado núm. 436

N.º 1.167

Tarifa de anuncios

Cuarta plana..... 10 céntimos línea.
Reclamos y noticias..... 25
Proyectos, planos, retratos, etc., precios convencionales.

Número atrasado
20 céntimos.

Jueves 5 de Noviembre de 1908

Notas del día

Hospitalidad de un gran señor.

Un Sr. Montaner—protector de los intelectuales catalanes, que ha restaurado con exquisito gusto un magnífico castillo medioeval que ha adquirido allá por las montañas próximas á Canet—ha recibido á lo príncipe á D. Alfonso XIII, obsequiándole con fiesta verdaderamente regia, á la cual han tributado su concurso la música, la poesía, todas las bellas artes.

Esos ricos son los llamados—por su generosidad, que al país aprovecha, y lo elevado de sus gustos—á formar en las filas de la titulada aristocracia.

No sabemos si es ó no solidario. Pero somos también generosos de lo que tenemos: espontaneidad y justicia.

¡Vaya un encuentro! Alcohol quemado en azúcar.

El Sr. Urzáiz, gallego, arremetiendo ayer contra el Sr. Besada, que nos pareció aún más gallego que el otro, porque mostró pasión no menor y habilidad más fría, nos recordó ayer que de él suele decirse que es discolo y esquinado...

No, ¡carabambal, el encuentro de ayer no fué de esquinamiento, sino bien de frente, empapándose toda la cara en el trapo. No hay cuña como la de la misma madera.

El asunto era el proyecto de ley de Alcoholes: se les había subido á los oradores al corazón. Y el Sr. Urzáiz, que sabía dónde daba, se revolvió una vez más, con más acerado empuje que nunca, contra el trust azucarero y el monopolio del azúcar con las pruebas que le ofrece la práctica del año que ha transcurrido desde su implantamiento; por más que en esto no tenía que ver el actual ministro: es una de las obras del Sr. Osma.

Una enmienda desechada.

Se suspendió el debate para seguir continuando la labor de transacción entre los grandes oponentes, después de desecharse una enmienda presentada por los infatigables y fatigosos Sres. Benítez de Lugo y Pérez del Toro, que presentaron la libertad de fabricación del alcohol como cuestión de vida ó muerte para sus electores.

La enmienda la había popularizado mucho el empuje y la propaganda del señor Madán, también liberal de Las Palmas.

Se había dicho que la ampararía el conde de Romanones.

Pero había salido fuera: á Cartagena.

La fiesta de la Escuela.

Se verificará el 15 en el Hipódromo con gran solemnidad y reparto de premios á los niños.

Entre Francia y Alemania.

En estos días la Prensa parisiense se había burlado de lo lindo del primer ministro del Kaiser, Bulow, creyendo que había caído en la desgracia del Kaiser, y ante el ridículo de toda Europa por la publicación de ciertas declaraciones del Emperador, por desdicho de Bulow y del ministro de Negocios Extranjeros.

No hicimos caso del asunto, porque nos pareció que nuestra gran Prensa concedía demasiada importancia al suceso, pues, como de ordinario, no suele tener para los acontecimientos exteriores más guía que la impresión de los bulevares de París.

Hoy la decoración ha cambiado, y los telegramas de París traen visiones de guerra y preocupación por la lucha.

Se rescuita lo de Casablanca, lo de los desertores alemanes recobrados por los jefes franceses con atropello para el Consulado de Alemania.

Tanta importancia dimos al suceso en su tiempo, que nos pareció un típico *casus belli* que descartaría la buena voluntad de ambos países.

¿Ha desaparecido ésta?

Alemania parece vuelve á plantear la cuestión en términos de difícil solución: satisfacción á la bandera por la ofensa recibida del Ejército francés. Este se impone, y el Gobierno francés se resiste á nada que implique la satisfacción más insignificante, cualquiera que sea la fórmula.

¿No será todo esto provocado por el mal humor de Bulow y algo del Emperador, por la actitud de burla y escarnio que ha tenido estos días la Prensa de París, inclusive la oficiosa?

Un día esa guerra de la Prensa francesa á que París se siente tan inclinado, puede envenenar cualquier cuestión, incluso las ya casi olvidadas, como parecía ésta, trayendo para la paz de Europa funestas consecuencias.

En los Estados Unidos.

Triunfó Taff, principalmente por el apoyo de los Estados del Norte, siempre opuesto á la gran revolución en la vida social de aquel pueblo que supondría el triunfo del gran reformista Briand.

¿Qué se ha hecho de los antiguos puritanos que dieron victoria á los del Norte sobre los Estados del Sur?

Su Majestad la Lengua española

El Sr. Unamuno ha publicado en nuestro querido colega *Faro*, bajo este mismo epígrafe, un artículo verdaderamente magistral, de suma oportunidad y alta importancia: Es un trabajo que por todos conceptos merece los honores de la popular divulgación; está inspirado en el supremo interés de algo muy esencial para la vida y la consistencia nacionales; merece ser, pues, conocido y meditado, sobre todo serenamente meditado y, por esta razón, conviene reproducirlo y comentarlo, no dejarlo pasar con la indiferencia del silencio, y hacer que su eco llegue lo mismo (yalga la imagen) hasta la cabaña más humilde que á las cumbres más dominantes de la sierra; en todas partes como ilustración muy necesaria y, allá, en las alturas donde los vigilantes del porvenir tienen su asiento, para servir como indicación muy obligada.

Muy obligada, en todo el que calando ese porvenir sólo desea en el fraternidades y grandezas. No somos devotos ni, mucho menos, corifeos del famoso rector de la Universidad de Salamanca, y en más de una ocasión hemos combatido sus ideas; pero tampoco somos de los que censuran por sistema; defendemos ahora lo que nosotros defendemos, lo que todo buen español debe defender con alma y vida, y en esa defensa, justo es, muy justo, que le tributemos nuestro aplauso.

Se ha escrito dicho artículo con motivo del saludo en catalán con que se ha recibido á S. M. el Rey en Barcelona, é inútil es decir que no merece su aprobación que así haya sido, porque, como dice muy bien, el alcalde de Barcelona no representa á los hijos de la tierra catalana, sino á los vecinos de aquella ciudad, «muchos de los cuales no son catalanes, y los vecinos de

Barcelona, representados por el alcalde, saben todos español y no todos saben catalán».

Rebate seguidamente la razón aducida para justificar el haber preferido aquel idioma y, luego de proclamar que la única lengua nacional es la española, *lengua internacional y mundial*, entrando ya en el estudio filosófico, dice así con incontestable raciocinio y doctrina de positivo desarrollo que, ya lo hemos dicho, *merece ser muy serenamente meditada*.

«Aquí, en España, cada región debe esforzarse por expansionar el espíritu que tenga, por dársele á las demás, por dar á éstas el ideal de vida civil pública que tuviere, y si no le tiene, acaso no lo adquiriera sino buscándolo para darlo; por sellar á las demás regiones con su sello. El deber patriótico, y aun más que patriótico, humano, de Castilla, es tratar de castellanizar á España y aun al mundo; el de Galicia, gallegualizarla; andalucizarla, el de Andalucía; vasconizarla, el de Vasconia, y el de Cataluña, catalanizarla.»

«Es que los catalanes se proponen de cierto catalanizar á España? ¡Ojalá! Pero su acción, hasta ahora, y pese á voces aisladas, es puramente defensiva y puramente política, esto es, egoísta y mezquina, no es ni ofensiva ni cultural. Esfuércense por catalanizar á España y á Europa y hasta al mundo, por darles su ideal de vida civil y cultural, y lo adquirirán para sí mismos—ya que hoy no le tienen—y serán salvos.»

«No le tienen, no, porque la desorientación política y cultural no es en Cataluña menor que en el resto de España, digan lo que quieran los que juzgan del fuego por el humo. ¿Quiéren orientarse? ¿Quiéren tener ideal? Traten de darlo á los demás, de exportarlo.»

«Esfuércense en ello. Pero, al esforzarse, caerán bien pronto en la cuenta de que tienen que hacerlo en español, en lengua española, en la única nacional, no sólo de España, sino de una veintena de naciones desparpadas por el mundo todo, en la lengua hispano-americana, lengua mundial.»

«¿Quiéren catalanizar á España? ¿Quiéren catalanizarse á sí mismos? ¿Quiéren hacer cultura? Pues tendrán que hacerlo en español, en la lengua que escribieron Boscán, Campmany, Balmes, Milá, Piferrer, Pi y Margall... en la lengua en que hoy hacen labor de cultura política Maragall, Oliver, Zulueta...»

«No conozco nada más soberanamente ridículo que ese menguado intento de traducir *«El criterio»*, de Balmes, al catalán. ¡Si fuese siquiera *«El liberalismo es pecado»*, de Sardá y Salvany, que nunca debió ser escrito en otra lengua... Tal intento equivale á intentar poner á Renan en bretón, ó á Burke en irlandés, ó á Thiers en provenzal, porque estas tres lenguas tuvieron también sus literaturas y hubo tiempos en que reflejaron civilizaciones.»

Ocupándose luego en los países donde se hablan oficialmente varios idiomas, observa que de semejante libertad no hay otro ejemplo europeo que Suiza y Austria-Hungría, pero advierte con sobrada razón que la primera no es una nación, sino una «confederación de naciones, y que Austria no es más que un Estado corroido por odios instintivos, y sobre el cual no hay otro principio de unidad que un espíritu de sombrío reaccionarismo». ¡Vaya un modelo!—exclama—, «España no puede ser federal; las colmenas no retrogradan á corales.»

«Eso de que los catalanes no acierten á expresarse bien en español—continúa—es una pedantería de muchos de los catalanes mismos y de no pocos castellanos inficionados de ese pestilente casticismo, que es una de las mayores plagas de la lengua y la que más impide su difusión. Y la lengua española ganará con llegar á ser la de los catalanes todos, porque, al hablarla, le dan su espíritu y nos la ensanchan por dentro.»

Y tal vez sea en español como Cataluña haya de llegar á descubrir lo más hondo de sus honduras espirituales, así como Prusia no las ha descubierto en lituano, sino en alemán, y acaso Provenza en francés, más que en provenzal. Si Cataluña quiere traducirse y quiere traducir España al europeo, lo tiene que hacer en español, que es su lengua futura, la de su porvenir. Hablar de futurismo en catalán es un contradictorio: en catalán pueden cantarse añoranzas íntimas y hablar arqueológicamente de ideales de tiempo del

Rey D. Jaime ó de Raimundo Lulio; pero no de vida civil del porvenir. No se puede hablar de futurismo en una lengua del siglo xv; para hablar de eso está el español, que ha vivido vida civil, europea, moderna, en los cuatro siglos, del xvi al xx, en los siglos del Renacimiento, de la Reforma y de la Revolución, siglos durante los cuales la lengua castellana, la lengua española, civilizó á Cataluña.»

«Si, la civilizó; es decir, la liberalizó. Porque la civilización catalana moderna es española y liberal, es en cuanto á la lengua, castellana. En español aprendieron Ciencias y Filosofía y pensamiento moderno. Su catalán mismo, su lengua regional, el que hablan, y no ese producto galvanizado en que escriben algunos eruditos y escritores profesionales, á los que el pueblo entiende mal, su lengua regional corriente y moliente, es un catalán castellanizado. Y no se descastellaniza con ridiculas medidas que se adoptan por votación en un Congreso de la Lengua, cuyo espíritu director, el apóstol Mosén Alcover, no parece tener idea de lo que es una lengua viva. No; cuando quieren pedir algo que valga, tienen que pedirlo en español, y cuando tienen que influir en el propio pueblo, no en los pedantes del renacimiento de la vieja lengua, escriben en el *parlar municipal de La Veu de Catalunya*, que como catalán es un catalán detestable. Es decir, excelente, porque es el catalán vivo y corriente, castellanizado, en vías de fundirse en el español, como lo está ya casi del todo el valenciano.»

«Bien, muy bien—dice, terminando, por último—está guardado cariño á la lengua en que primero se pidió de comer al padre y en que se hizo el amor á la novia; pero no es en esa en la que se puede hacer el amor al mundo ni pedirle civilización. «Es la lengua en que nos dirigimos á Dios», dice á S. M. el Rey el alcalde de Barcelona, como si fuese el catalán la lengua en que se dirigen á Dios todos los vecinos de Barcelona, catalanes y no catalanes, por él representados; «es la lengua en que nos dirigimos á Dios». Pero, aparte de que Dios nos oye mejor el silencio que la palabra, pues con ésta tratamos de encubrir nuestro pensamiento ante El, el Rey no es Dios, como el Estado no es la Iglesia, ni la cultura es la religión. No puede haber más que una lengua para dirigirse pública y oficialmente al jefe del Estado, que es órgano de cultura, y esta lengua es la lengua de cultura, la única lengua de cultura moderna que hay en España, su única lengua nacional, la lengua española.»

El idioma, en fin—séanos permitido añadir—que sobre todo aquí, en la Península, entraña, por decirlo así, el ser de la unidad, de la nacionalidad constituida más, mucho más que lo pueda entrañar ó simbolizar en parte alguna; lo está diciendo á cada momento nuestra historia; ese pasado amargo de rivalidades intestinas, de inquietud permanente, de afán constante de soberanía y predominio, causa primera y la más eficaz de nuestra debilidad y nuestra ruina.

Los pueblos, como los individuos, tienen dolencias propias, hereditarias, esporádicas, y la guerra civil es nuestra dolencia inveterada. Si todo el esfuerzo, si todo el heroísmo, los tesoros y el sacrificio que á través de los siglos hemos gastado en crucificarnos mutuamente, lo hubiéramos empleado en nuestro medro, no habría nadie que nos igualara en poderío, mas ¡ay! la historia de nuestras discordias fratricidas es una historia, es una leyenda incomparable.

Teniendo esto, como es forzoso tenerlo, muy presente, no cabe tolerancia, ni resquicios de tolerancia ni descuido que á dicho mal puedan conducirnos fácilmente.

La palabra es el verbo; nada como ella establece la diferencia que disgrega, impulso contrario á la fraternidad que solidifica las naciones, y por eso en todos los tiempos conocidos lo primero que han procurado los imperios, lo primero que se ha producido en todos ellos, cuando la nacionalidad se ha constituido y cimentado, ha sido el habla común, el habla oficial que los clasifica y determina.

Por eso, en nuestros días, lo hecho en Alsacia por los vencedores alemanes, y lo sucedido en Polonia, y lo que tratan de hacer los americanos en el Archipiélago filipino y las Antillas,

Por algo se ha consignado en lo remoto que la falta de unidad en el habla causó la dispersión de la Humanidad por todo el mundo, y por algo el idioma universal es el afán constante de los que sueñan la Humanidad unificada.

Si; «en esa cuestión de la lengua nacional hay que ser inflexibles». Meditenlo bien quienes tienen la obligación de meditarlo: Cobren toda la autonomía municipal y provincial que quieran, puertos francos, igualdad, libertades; «pero todo lo oficial en español, en español las leyes, en español los contratos que obliguen, en español cuanto tenga fuerza legal civil, en español sobre todo y ante todo la enseñanza pública en sus grados todos». *La palabra es el verbo*. El habla española es una sagrada Majestad y contra ella en España no cabe, no se debe permitir ni aun la sucesión ó sustitución más transitoria.

NO LO CREEMOS

Si, como se dice de público y era lógico y natural que sucediese, la Junta encargada de dictaminar sobre las proposiciones para la construcción de la Escuadra, ha informado en sentido favorable á que se construya por la Casa que ofrece más garantías de éxito, es de extrañar que del seno de aquella salga voto particular en el sentido de que se declare desierto el concurso.

¿Es que en las discusiones habidas, las razones expuestas por todos los técnicos que en los diferentes ramos componen dicha Junta, no han podido convencer á uno de sus miembros?

Nos parece esto verdaderamente excepcional, y si la razón en que se funda es entender que los acorazados propuestos son del tipo del *Ritina Regente*, no es atendible en poco ni en mucho, dado que la pérdida de dicho barco se debió á imprudencia de su comandante y á tener cañones de mucho mayor calibre y peso de los designados, lo cual hizo perder al *Reina Regente* sus condiciones marinerías y de estabilidad.

No hay que sacar las cosas de quicio. Y á este propósito citaremos que el tipo de barco de 15.000 toneladas es el que más nos conviene por ahora, y el que defiende el ilustre almirante austriaco Montecucoli.

Los barcos proyectados son los que responden en términos generales al comienzo del desarrollo de nuestro poder naval.

Pedir que se declare desierto el concurso es tanto como pedir que no haya marina militar, y esto en un marino es muy mucho de lamentar y de sentir.

Si las cosas no cambian en nuestra Armada, va derecha al suicidio.

Así cumplen los caballeros

El distinguido escritor D. Juan Neira Canela inserta en nuestro estimado colega *El Mino* una aclaración tan justa como digna y sentida en carta que dirige al coronel D. Manuel Adler.

El citado escritor movió su brillante pluma al relatar las maniobras militares de otoño de manera que algún párrafo de su información debió molestar al veterano coronel Sr. Adler, que se dispuso á requerir en afectuosa y sentida carta la necesaria aclaración.

Dióla caballerosamente el Sr. Neira, y tan digna y satisfactoria, que habrá desvanecido lo que seguramente sólo fué una excesiva susceptibilidad en el dignísimo coronel Sr. Adler, que como militar pundonoroso, no podía dejar sin franca aclaración cualquier concepto que estimase molesto para su persona.

Ambos señores han obrado con exquisita corrección y con la caballerosidad debida.

Aires de fuera

Mientras que los socialistas revolucionarios franceses han triunfado en el Congreso de la Confederación del Trabajo por 681 votos contra 421...

Para esto se emplean dos procedimientos: 1.º El «Robbengang» (marcha de foca), apoyo sobre las rodillas y que se ejecutó en presencia del Emperador...

2.º El «Gleitens» (resbalamiento), resbalamiento del cuerpo, y que, según el «Militar Wochenblatt», se efectúa de la manera siguiente:

El hombre, echado, extiende el brazo izquierdo, inclina la cabeza sobre el hombro de este lado y coloca el fusil en el antebrazo izquierdo...

Inglaterra fomenta el espíritu militar y lo alienta por medio de brillantes actos y revistas. En Gibraltar se celebrará el lunes próximo una gran parada militar...

Tomarán parte en la parada 6.000 hombres de los diferentes regimientos que guarnecen la plaza, la marinería, infantería y artillería de marina...

Las tropas que guarnecen a Gibraltar son un modelo de policía, de disciplina y de buen espíritu. Tuvimos ocasión de apreciarlo, así como de admirar el orden y el respeto que allí se tiene al principio de autoridad.

Y como prueba de que la letra con sangre entra, citaremos el constante hecho de que los matones de la Línea cuando llegan a las puertas de Gibraltar se convierten en mansos corderos...

Todos los españoles deberían visitar a Gibraltar para apreciar cómo allí se manda y cómo se obedece.

Aires de dentro

El general Primo de Rivera ha sido nombrado hijo adoptivo de la hermosa ciudad de Sevilla.

El acuerdo en que se concede al marqués de Estella ese nombramiento se halla consignado en un rico pergamino en forma que constituye una obra de arte.

En él aparecen las firmas de todos los individuos de la Corporación municipal sevillana.

El general Primo de Rivera se encuentra muy satisfecho por las pruebas de cariño, afectuosa consideración y respeto de que su ilustre persona es objeto en Sevilla; cariño, afectuosa consideración y respeto que también recibió de todas las clases sociales de esa simpática y heroica ciudad de Zaragoza...

CUENTOS MILITARES

UN DESAFIO

Allá por el año de 18... en el cantón de Alcalá de Henares había dos oficiales sirviendo en uno de los regimientos de Caballería que se alojaba en el magnífico cuartel de Alfonso XII...

—¿Cuál era la causa ó causas que hacía á dos compañeros vivir en situación de ánimo tan excitada, y que, necesariamente, forzosamente, había de ser causa quizá de la muerte de uno de ellos ó de ambos? Lo ignoramos; es más, á creer la leyenda, jamás sus compañeros, por mucho que hicieron para averiguarla, con objeto de evitar el lance que inevitablemente había de poner fin á aquella situación...

—Fulan y yo no cabemos en el mundo, y hasta es excesivo el tiempo que pasa sin que uno de los dos desaparezca de él. Como sólo faltaba el pretexto para que entre aquellos dos bravos militares se provocara un lance en condiciones graves, y éste le buscaban ambos con un tesón digno quizá de mejor causa, la catástrofe sobrevino como pasa siempre; es decir, cuando menos se esperaba.

Fuó una noche de Invierno en que el diablo quizá llevó á uno de ellos, cuando al vagar por solitarias plazas y calles, aterrorizado de frío, se le ocurrió entrar en una de esas casas en las que el amor se vende y en la que su rival se encontraba acompañado de varios compañeros, con los que iba corriendo una de esas frachachelas tan frecuentes entre gente joven.

El aire viciado que en esas casas se respira, la mirada ardiente y en extremo provocativa de las desgraciadas que tales lupanares habitan, los excesos, quizá, aun cuando en corto grado, de bebidas alcohólicas, lo que fuese, en fin, pues lo ignoramos, hizo recrudescer los odios, bien manifiestos, de aquellos dos irreconciliables rivales, y la tormenta que en sus pechos albergaban estalló, pero de qué modo: fué tan grande en cantidad y tan roja de color la sangre que debió agolparse á sus cabezas, que en un momento, y sin que fuese posible á los compañeros el evitarlo, por más esfuerzos que hicieron, se lanzaron el uno sobre el otro, y allí hubo bofetadas, las más graves ofensas que de palabra pueden inferirse, y hasta por haber de toda, un salivazo que uno de ellos arrojó, lleno de cólera y de odio, al rostro del otro.

Muy grandes esfuerzos costaron á los testigos de aquella terrible escena separar á los protagonistas, y cuando lograron sus humanitarios deseos, ambos contendientes estaban rojos de ira, con los ojos inyectados en sangre y la boca llena de un espumoso amarillento, que claramente denotaba la ira que en sus pechos se albergaba.

Separados los rivales, vino lo natural en esos casos, concertándose un duelo á muerte que debía tener lugar á la mañana siguiente, á orillas del bullicioso Henares.

Cuando al día siguiente, muy de mañana, los que habían de ser testigos del lance estaban vistiéndose para ir á cumplir el triste deber que el compañerismo y la amistad les había exigido, recibieron orden del coronel del regimiento—que era el mismo en que los desafiados servían—para que inmediatamente, y sin pretexto alguno, se presentasen á él.

Era dicho jefe uno de aquellos señores antiguos ordenancistas, de los de corbatín de suela y tan exigente en cuestiones de honor, que con orgullo desmedido mostraba un balazo en la cara que decía haber recibido en un lance, en el que provocó á muerte á su rival porque creyó se había sonreído al pasar cerca de él, añadiendo—cuando esto—contaba—que jamás consentiría en su regimiento oficiales poco escrupulosos en esas cuestiones.

Cuando en la presencia del terrible coronel estuvieron los cuatro que habían concertado el lance y testigos de él iban á ser dentro de breves momentos, el coronel, que siempre era el primero en enterarse de cuanto á sus oficiales se refería, sobre todo si eran cuestiones de desafío, les dijo que sabía algo de lo ocurrido en la noche anterior, pero que esperaba le pudiesen en detalles para formar juicio; los interrogados, que muy bien pudieran haber eludido contestar á la súplica de su jefe, y que quizá no lo hicieran por la natural sorpresa unida á su inexperiencia en tales asuntos, pues eran casi unos muchachos, relataron el hecho, oyendo al terminar, con gran sorpresa, estas palabras del coronel:

—Ese lance no puede verificarse; así espero lo comprenderán ustedes á poco que en el suceso piensen, y espero también me den su palabra de honor de poner cuanto de su parte esté para impedirlo.

Ante tal recomendación quedaron perplejos los jóvenes oficiales; mas creyendo que su coronel estaba en aquel momento loco ó tonto, puesto que abjuraba de sus ideas en lugar de haber mostrado orgulloso, como tantas otras veces, su balazo de la cara, respondieron, no sin cambiar antes una mirada significativa, que, lejos de empeñar la palabra que se les exigía, el lance se llevaría á efecto.

—Ustedes ya me conocen—dijo el coronel insistiendo—, y saben de sobra mi exagerada escrupulosidad en cuestiones de honor; no debo ser, por tanto, sospechoso al aconsejarles, é insisto en lo dicho, y para que comprendan ustedes la bondad de mi teoría, respóndanme á esta pregunta: ¿Puede provocarse una cuestión de honor donde el honor no existe y con él se comercia y donde el que lo tiene y á él rinde culto no debe entrar, y si lo hace ha de ser dejando el suyo colgado á la puerta? Si esos oficiales quieren matarse, háganlo en buena hora; pero como los que visten uniforme deben hacerlo; es decir, que se provoquen en la calle, en el cuartel, en el Casino, en cualquier sitio, mas no donde anoche lo han hecho.

A tales explicaciones y á tales preguntas no supieron qué contestar los oficiales; reflexionaron, cambiaron miradas significativas y palabras en voz baja, terminando por empeñar su palabra de no ser testigos de aquel lance, que, claro es, no se verificó.

Los desafiados fueron destinados á distintos regimientos, que estaban de guarnición en poblaciones muy distantes, sin que podamos decir á nuestros lectores cómo terminó su odio africano, ni si quedaron bajo el peso de las graves ofensas que ambos se infirieron, aun cuando lo fueran en el sitio que fuesen.

La leyenda nada más nos dice. Luis Fernando.

DON XOFRE

Ocupándose de este solidario que desde Madrid y con dicho nombre informa á La Tribuna, de Barcelona, dice nuestro estimado colega El Fomento, acreditada revista, eco del capital, de la industria y del comercio, que se publica en el propio Barcelona, lo que sigue: «Moret ha estado engañando al mundo entero, haciendo creer que era un hombre de talento y de poderosa oratoria.»

El engaño ha sido descubierto por un kofre ó baúl que es, en Madrid, corresponsal de La Tribuna, de Barcelona. Ignoramos si ese kofre tendrá tñia; si la tiene, y es tan grande como su envidia, debe cogerle todo el cuerpo.

Nada, kofre: aunque te desgañites para exhibirte y llegar á ser algo, no pasarás de badul... aque.

Y más adelante, y en el mismo número último, agrega: «El solidario solo, La Tribuna, llamaba hace unos días sargento á EJERCITO Y ARMADA, ó á su director.»

«Pero es claro, EJERCITO Y ARMADA sabe defender lo patriótico y dar en los nudillos á los solidarios, y eso no parece que le gusta al «diario» donde vierte Xofre su baba contra todo lo existente que signifique patria y espolonismo.»

«Desengáñense ustedes, señores de La Tribuna, han escogido el camino solidario para hacer suerte y, ni por esas; son ustedes ochaos que nunca llegarán ni á perra chica, pues hasta los suyos les dan de lado.»

El Noticiero Administrativo, de Valencia, refiriéndose á las arrogancias solidarias, censura que La Tribuna afirme que Cataluña es el primer factor de la vida española, cuando las demás provincias son en realidad el primer factor de la vida de Cataluña, cuyos productos fabriles consumen.

Y á este propósito dice El Fomento antes citado: «Lo peor de todo es que esas vanidades, esa soberbia de unos cuantos danzantes, les paga muy caras el comercio de Cataluña.»

«Y no crea el estimado colega que los catalanes piensan como La Tribuna y otros periódicos solidariofobos, pues comprenden perfectamente que ciertas propagandas son inoportunas y perniciosas.»

«Pues hay quien se las busca haciendo de solidario, y hay que reírse.»

MUCHAS GRACIAS

Nuestro querido colega La Opinión, de Santa Cruz de Tenerife, nos hace el honor de considerar á EJERCITO Y ARMADA como el periódico que más imparcialmente y con más acierto de percepción trata y juzga los asuntos de Canarias.

Se acierta siempre cuando los juicios se inspiran en el bien de la Patria, en el interés general, y no en el de una sola región ó localidad determinada.

De todos modos, nuestra gratitud al colega en cuya sensata y patriótica opinión nos inspiramos siempre, para que la nuestra lleve el sello de la más unánime, de la que represente los verdaderos intereses de esas hermosas islas, de inestimable valor para la Patria, de la que son uno de sus elementos integrantes más valiosos.

De Geografía y Estadística

El negociado de Longitudas del ministerio del Comercio de Francia acaba de publicar su Anuario para 1909, resultado de largos y escrupulosos cálculos.

El Anuario en cuestión constituye un voluminoso estudio de Geografía y Estadística, digno de consulta.

Altitudes.

Las montañas más altas son las siguientes: Asia.—Everest, 8,840 metros de altitud. América.—Aconcagua, 7,040 metros. África.—Kilima N'Djaro, 6,010. Europa.—El Brouz, 5,629; Francia, Mont-Blanc, 4,870.

De los lugares habitados, el más alto es el Kursok, en Asia, situado á 4.541 metros de altura.

El monumento más alto, elevado por el esfuerzo de los hombres, es la torre Eiffel: tiene 300 metros.

El Obelisco de Washington, 169 metros. La mole Antonelliana de Turín, 164. Las torres de la Catedral de Colonia, 156. La flecha de la Catedral de Rouen, 150.

Ríos y mares.

Los ríos cuyo curso mide mayor longitud son: En África, el Nilo, 6,400 kilómetros. En América, el Amazonas, 5,500. En Asia, el Yenissei, 5,500.

En Europa, el Volga, 3,400. El lago mayor del mundo se encuentra en África, y es el Victoria Myanza, cuya superficie es de 83,300 kilómetros de superficie.

En América, el lago Superior, 83,300 kilómetros. En Asia, el lago Aral, 67,800. El lago Tchad (África), 16,000.

En cuanto á los Océanos, el más grande es el Océano Pacífico, que tiene 170,000,000 de kilómetros cuadrados.

El Océano Atlántico sólo tiene 100,000,000. Superficie.

Europa tiene 10,100,000 kilómetros cuadrados y 437,000,000 de habitantes, ó sea 43,3 habitantes por kilómetro cuadrado.

África tiene 31,500,000 kilómetros cuadrados y 126,000,000 de habitantes, ó sea 3,4 habitantes por kilómetro cuadrado.

Asia tiene 41,600,000 kilómetros cuadrados y 851,000,000 de habitantes, ó sea 20,4 habitantes por kilómetro cuadrado.

Oceania tiene 11,000,000 de kilómetros cuadrados y 51,000,000 de habitantes, ó sea 4,7 habitantes por kilómetro cuadrado.

La América del Norte tiene 26,000,000 de kilómetros cuadrados y 116,000,000 de habitantes, ó sea 4,5 habitantes por kilómetro cuadrado.

La América del Sur tiene 18,500,000 kilómetros cuadrados y 45,000,000 de habitantes, ó sea 2,4 habitantes por kilómetro cuadrado.

Los mares representan 374,200,000 kilómetros cuadrados.

Las cinco partes del mundo, prescindiendo de los océanos, y contando sólo los mares interiores, forman una superficie total de kilómetros cuadrados 138.700.000.

La superficie total de la Tierra es, por consiguiente, de 512,900,000 kilómetros cuadrados.

Población.

La población del mundo entero es de 1,628 millones, según cálculos de M. Levasseur. M. Supan la evalúa en 1,485.

M. Jr. von Juraschek la calcula en 1,588. M. Sundbarg, en 1,629.

Los Estados más grandes del mundo, como superficie (metrópoli y colonias), se clasifican por el orden siguiente: Imperio Británico, 34,534,000 kilómetros cuadrados.

Imperio Ruso, 22,392,000. Imperio Chino, 11,383,000. Francia, 10,904,000.

Estados Unidos, 9,691,000. Brasil, 8,507,000. Imperio Otomano, 6,055,000.

Imperio Alemán, 3,190,000. República Argentina, 2,836,000. Bélgica y Congo, 2,412,000.

Dinamarca y Jutland, 2,345,000. Portugal, 2,171,000. Países Bajos, 2,079,000.

Los Estados más poblados son: Imperio Británico, 403,000,000 de habitantes.

Imperio Chino, 350,000,000. Imperio Ruso, 152,000,000. Estados Unidos, 98,000,000.

Francia, 81,000,000. Imperio Alemán, 78,000,000. Japón y Corea, 62,000,000.

Austria-Hungría, 50,000,000. Países Bajos, 44,000,000. Imperio Otomano, 38,000,000.

Italia, 36,000,000. Bélgica y Congo, 27,000,000. España, 20,000,000.

Las ciudades que pasan de 1,000,000 de habitantes son: Londres y suburbios, 7,021,800.

Nueva York, 4,113,000. París, 2,763,000. Chicago, 2,049,000. Berlín, 2,040,000.

Viena, 2,000,000. Tokio, 1,819,000. Filadelfia, 1,442,000.

San Petersburgo, 1,429,000. Moscú, 1,359,000. Constantinopla, 1,106,000.

Buenos Aires, 1,084,000. Pekín, 1,000,000.

Lección á los catalanistas

De El Fomento, de Barcelona, extractamos el siguiente hecho:

«En Puigcerdá es muy frecuente el tránsito de automóviles con dirección á Francia; al traspasar la frontera deben proveerse en la Aduana del documento correspondiente para justificar al regreso á España la exención de pago de los derechos del carruaje.»

El administrador de la Aduana de Puigcerdá es un bilbaíno muy español, que no transige con esa monserga de exagerados regionalismos, y que piensa muy discretamente que para que en España no suceda lo que en la torre de Babel, es preciso que los españoles hablemos el idioma común y obligatorio para todos.

Mas ya sabemos que unos cuantos tontos de mollera vacía, con perjuicio de los intereses morales y materiales de Cataluña, pretenden abolir el lenguaje español, aunque se hable en el mundo por cien millones de habitantes.

Uno de esos tontos, se presentó en la Aduana de Puigcerdá con su automóvil, y se dirigió al señor administrador hablándole en catalán, y el empleado contestó en vascuence.

—¿No le entiendo á usted!—dijo el catalanista.

—¡Pues yo á usted tampoco!—repuso el empleado.

La lección debiera aprovechar; pero interin no se haga entender al Sr. Puig Alfonso, como dice muy bien El Fomento, demostrando gran sensatez y cordura, que cuando se recibe un huésped y más si es el jefe del Estado, se comete no sólo grosera descortesía, sino falta de respeto hablándole en dialecto que no tiene obligación de entender, no se conseguirá nada.

Suicidio de un periodista

Según dicen de Lisboa, en la mañana de ayer, y disparándose un tiro de revólver en la cabeza, suicidóse el conocido periodista republicano Alfredo Costa, cuyo nombre tanto sonó antes de los sangrientos sucesos que costaron la vida al Rey y al heredero del vecino reino.

El hecho tuvo lugar en la redacción del periódico O Mundo.

Nuestros Ingenieros en Casablanca

Los trabajos y estudios realizados en Casablanca por nuestro brillante Cuerpo de Ingenieros, son relevantes y merecen con justicia determinada recompensa.

El capitán D. Felipe Martínez, el primer teniente D. Francisco Franco y la sección de Zapadores á sus órdenes, se han multiplicado y excedido á toda ponderación para dotar de barracones desmontables á nuestras fuerzas.

Cuatro barracones capaces cada uno de alojar 100 hombres: uno para 20 jefes y oficiales; otro para Hospital de 30 camas y un cobertizo-cuadra para 25 caballos, fueron las obras que de momento se dispusieron y que habían de ser efectuadas con la urgencia del caso.

En la Memoria elevada á la Superioridad se hacen consideraciones de gran importancia y que deben ser tenidas en cuenta para casos análogos.

Las relaciones entre los Ejércitos francés y español han sido tirantes en ocasiones y afectuosas en otras, debido en gran parte al tacto de los que mandaban.

Hubo momentos en que se temieron colisiones peligrosísimas, situación que, apreciada por el entonces teniente coronel Bernal, jefe de las fuerzas que de Ceuta fueron pertenecientes al brillante regimiento del Serrallo, no perdonó medio digno y decoroso para trocar en fraternal amistad lo que era enemistad palpable.

Consiguíó el dignísimo é ilustrado jefe, auxiliado en tan noble y patriótica empresa por la brillante oficialidad, clases y tropas de dicho regimiento, y su proceder, su tacto, su caballerosidad y su generoso desprendimiento, no serán nunca bastante elogiados.

El Cuerpo de Ingenieros fué auxiliado por el arma de Infantería en las obras: la Caballería trabajó, como ya dijimos en ocasión oportuna, y todos cumplieron con sus deberes, excediéndose en el propósito laudable de dejar bien puesto el nombre de España.

A la Memoria de referencia acompañan multitud de foto-calcos para la mejor inteligencia de aquélla, y demostrando la inteligencia, la laboriosidad y el celo de nuestros ingenieros militares.

GARABINEROS

Movimiento del personal

Instancias.—Se cursa á Guerra la del sargento D. Adolfo de la Cerda una en que solicita el uso de la medalla de la jura.

Información política

Han visitado al ministro de la Gobernación los Sres. Raventós, Carné y Maciá para protestar de la conducta de los alcaldes de Mombanch y de Vilella.

El ministro les prometió pedir antecedentes para obrar en justicia.

El gobernador de Coruña da la noticia de que en lo que va de año han salido de aquel puerto 25,000 emigrantes.

Comparando las cifras del año anterior, resulta que este año han emigrado 11,000 menos que el próximo pasado año.

Han sido detenidos el segundo teniente alcalde de San Lorenzo (Tenerife) y siete vecinos, como instigadores de la agresión de que fué víctima otro teniente de alcalde.

En la Coruña dos tejedoras maltrataron á una esquirols, y al intentar los guardias apaciguar á las agresoras el marido de una de ellas hizo un disparo contra los guardias, que resultaron ileso.

Los estrenos

Salón Nacional.

Con mejor fortuna que la anterior zarzuela resultó el estreno del juguete cómico en un acto, original de D. Mariano Muzas y D. Evaristo Martell, titulado La conquista del aire, puesto que fué escuchado con bastante agrado por el público que ocupó las localidades del teatro, y sus intérpretes, señorita Sánchez, Estrella, señora Cano y los reputados actores Calvera y Sánchez, estuvieron acertados en el desempeño de sus respectivos papeles, por lo que creemos figurará algunos días la mencionada obra en el cartel de tan concurrido coliseo.—García Flores.

La zarzuela estrenada ayer en la sección vermouth del teatro de la Zarzuela, nos permitimos aconsejarla que se deje de recomendaciones interesadas y atiéndala más á su negocio, que es el del público.

El pañuelo de encaje no tiene pies ni cabeza, y ya se vió que uno de los actores, que debieran tener más interés que ninguno en el éxito de la obra, la abandonó desde los primeros momentos, dejando en la estacada á sus compañeros y á la Empresa.

Medita sobre esto el Sr. Reynot.

EJERCITO Y ARMADA

Información de Marina

El ministro de Marina manifestó esta mañana que ni sabía nada de lo que los periódicos dicen acerca de la reunión de ayer de la Junta del Estado Mayor Central; pero que, aun sabiéndolo oficialmente, nada manifestará, pues todo cuanto se anticipó sobre el asunto, es prematuro y contribuye a extraviar la opinión.

Circula el rumor en el Ministerio de Marina de que se ha ordenado abrir información para depurar responsabilidades sobre un asunto de publicidad de una opinión particular en un asunto actual.

Taft presidente

Según las noticias ayer recibidas de Nueva York, en la elección de compromisarios para la votación de Presidente de la República, ha alcanzado el candidato Mr. Taft una inmensa mayoría sobre su contrincante Mr. Bryan.

Noticias

Una desgracia.

El teniente de la Escolta Real, Sr. Bargés, se ha inferido, involuntariamente, una grave herida en la garganta al afeitarse.

Se teme un resultado funesto. Lamentamos de todas veras el percance y hacemos votos para que no tenga la herida el resultado que se pronostica.

El comisario interino de Vigilancia del distrito del Hospital, Sr. Fernández Luna, ha dirigido una comunicación al gobernador, poniendo de manifiesto los abusos que se cometen en la barraca denominada Coleoso de Lavapiés, sita en la calle del Avemaría, donde se exponen mayor número de localidades de las que humanamente caben en el local; sucediendo esto porque, a pesar de que cada espectador debe tener señalado su asiento, no ocurre así, permitiéndose la Empresa vender entradas para ocupar los pasillos laterales de butacas y otros sitios, cosa que no autorizará el Reglamento de espectáculos.

El abuso citado ofrece motivo para que el público proteste, originándose cuestiones y escándalos.

Ha regresado a Madrid, después de girar una visita de inspección por Galicia, el celoso e inteligente inspector general de Correos, D. Eduardo Espada.

No están en lo cierto los que aseguran que las informaciones respecto a la conducta y antecedentes de los individuos que han solicitado tomar parte en las próximas oposiciones para policías, la efectúa un número determinado de señoras que dicen recorren las casas donde aquéllos habitan.

Las informaciones sólo las practican los actuales policías y la Guardia civil.

Ha llegado a esta corte, el nuevo diputado a Cortes por el distrito de Estrada (Pontevedra), D. Raimundo Riestra, hijo del marqués del mismo apellido.

La Asociación de dependientes de la Administración de justicia de Madrid, queriendo conmemorar el séptimo aniversario de su fundación, y deseando estrechar los lazos de compañerismo entre sus individuos, acordó, en junta de 31 de Octubre, celebrar un banquete el 15 del mes corriente.

La vendedora de billetes de Lotería, María García Noguerales, ha perdido tres fracciones del billete número 1.507, del sorteo próximo.

La persona que los haya encontrado hará una buena obra devolviéndolos a la calle de Arango, 8.

Comunican de Bilbao que un viajero llegado de Zaragoza ha denunciado a las autoridades haber sido robado en el tren durante el viaje.

Dijo que el robo debió cometerse entre la estación de Logroño y la de Miranda. La cantidad robada asciende a 400 pesetas.

El Comité de la Exposición Franco-Española ha dirigido invitación a la Prensa de España para que cada periódico designe un representante, que deberá encontrarse en Zaragoza del 7 al 10 del actual.

Si algún periódico no hubiera recibido invitación, se ruega la tenga por recibida, y a todos los de Madrid se encarga salgan en el rápido del día 7, para llegar a Zaragoza por la tarde.

Comunican de Huelva que a dos guardias civiles que conducían dos presos, se les escapó uno de ellos, teniendo necesidad de disparar sobre él dejándole moribundo.

En Carabanchel Bajo, una joven llamada Ascensión Román, de veintitrés años, soltera, vertió un cacharro lleno de vitriolo al sargento del regimiento de León, núm. 38, llamado José Buero, produciéndole quemaduras graves en el cuello, mejilla y párpado derecho.

La agresora, después de cometido el hecho, huyó por la carretera con dirección a Madrid, pero fué detenida por una pareja del cuerpo de Seguridad montado, a instancias de un inspector del tranvía de Leganés que presenció el suceso.

Ayer se verificó en Cannes la boda de la princesa María Pia de Borbón y Caserta con el príncipe Luis de Orleans. Al acto asistieron, entre otros, los príncipes Felipe de Sajonia Coburgo Gotha, de Borbón y de Caserta; los duques de Guisa, Penthièvre y Chartres; la infanta Isabel, el infante D. Carlos, la infanta Luisa, el príncipe Jorge de Sajonia y los condes de Eu. El conde de Caserta acompañó a la desposada, su hija.

Los teatros

Price.—Terminada brillantísimamente la campaña de Otoño con la serie de óperas que tan lisonjera acogida han merecido al público de esta corte, se celebró esta noche el debut de la nueva Compañía de zarzuela grande con la celebrada obra de Ramos Carrión y Chapi, «La tempestad», en cuyo desempeño toman parte las señoras Vela y Ferrer y los Sres. Banquills, Figuerola y principales artistas de la Compañía.

En la presente semana debutará en este teatro la notable tiple de zarzuela grande señorita Avelina Vicente. La Prensa de provincias la tributa entusiastas elogios por las campañas que ha realizado en las más importantes capitales de España.

Lara.—Esta tarde, tercer jueves de abono, se pondrá en escena en este teatro las aplaudidas comedias en dos actos «Nido de águilas» y «Lo que no muere». Por la noche, la nueva de gran éxito, «Mi cara mitad».

Gran Teatro.—Esta noche debutará en este teatro con la celebrada zarzuela «El dúo de la africana», la bellísima tiple Srta. Barceló. Tomará parte en la representación el aplaudido tenor Luis Pacheco.

Mañana viernes tendrá lugar la reprise de la zarzuela de Disenta y Chapi, «Entre rocas», que tan extraordinario éxito alcanzó en la última temporada.

Se preparan los estrenos de «Su Alteza el braserero», continuación de «S. M. el botijo», y de la parodia de «Alma de Dios», titulada «Qué alma, rediós».

Romea.—Mañana viernes se verificará en este favorecido teatro el estreno del juguete cómico «Los teléfonos», original de un aplaudido autor.

Continúan con gran éxito las representaciones de «Con toda felicidad», «Basta de suegros», «Cada oveja con su pareja», «El último aviso» y especialmente la últimamente estrenada «De corazón a corazón», hasta el punto de colocarse en la taquilla el grato cartelito de no quedan billetes para la sección.

«La Bagatela».—Esta popular Sociedad organiza un ameno festival con un escogido programa en el elegante teatro del Príncipe Alfonso.

En el espectáculo tomarán parte las aplaudidas artistas señoritas Rosario Soler, Pilar Pérez, Emerita Eparza, la ingenua Azucena, la pareja de baile, niñas Lolita Pujalte y Clotilde García, primer premio del concurso de bailes de la Ciudad Lineal, y los distinguidos actores señores Moncayo (presidente honorario de «La Bagatela») y Medina.

Dado lo escogido del programa y las simpatías de que goza «La Bagatela», no es difícil augurar un brillante resultado.

La Borrachera no Existe Mas

Se manda gratuitamente una muestra de este Coza maravilloso.

Se puede tomar en café, té, leche, licor, cerveza, agua ó en alimentos, sin saberlo el bebedor.

TENGAN CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES; EL POLVO COZA SOLO ES EFICAZ CONTRA LA EMBRIAGUEZ

El polvo COZA produce el efecto maravilloso de disipar al borracho del alcohol. (Cerveza, vino, ajenojo, etc.) Obra tan silenciosamente y con tanta seguridad que la mujer, hermana ó hija del bebedor le pueden administrar sin saberlo él.

Y sin que se necesite decir lo que determinó su cura.

El polvo COZA ha resuelto una muestra de familias, ha salvado millares de hombres del oprobio y del deshonor y les ha vuelto ciudadanos vigorosos y hombres de negocios muy capaces; ha conducido a más de un joven por el camino derecho de la felicidad y prolongado muchos años de vida de ciertas personas.

El instituto que posee este polvo maravilloso, envía gratuitamente, a quien lo pida, un libro de testimonio y una muestra.

El polvo Coza es garantizado inofensivo. Correspondencia en todos idiomas del mundo.

El verdadero Polvo Coza no es fabricado más que por el Instituto Coza, 62 Chancery Lane, Londres Inglaterra, y cada caja y papeleta deberá llevar el nombre del Instituto.

El polvo Coza se encuentra en todas las farmacias y en los depósitos siguientes:

- En Madrid: Farmacia Juan Bonald, Núñez de Arce, 17. Idem de Matías Carrasco, Ayala, 9. Idem de Pizá Roselló, Infantas, 26. Idem de Restituto Fernández, Sacramento, 2. Idem Farmacia del Centro, Peligros, 9. Idem de Borrel Hermanos, Puerta del Sol, 5.

EL TIEMPO

Desde las primeras horas de la madrugada de ayer no cesó de caer sobre Madrid menuda lluvia. La humedad de la atmósfera fué grande. El barómetro descendió tres grados. El termómetro señaló a las ocho de la mañana 11°, a las doce 16°, y a las cuatro de la tarde 14°. La temperatura máxima fué de 16°,5 y la mínima de 7°. El barómetro indicó 704. (Lluvia.)

LA BOLSA

Table with columns: FONDOS PÚBLICOS, Día 3, Día 4. Rows include Interior 4 por 100 perpetuo, Serie F, D, C, B, A, G y H de 100 y 200 nominales, etc.

Table with columns: AMORTIZABLE 5 POR 100, Serie F, D, C, B, A, G y H de 100 y 200 nominales, etc.

Table with columns: BANCOS Y SOCIEDADES, Acciones del Banco de España, Idem de la Compañía de Tabacos, etc.

Table with columns: CAMBIOS SOBRE EL EXTRANJERO, París a la vista, Londres a la vista, etc.

Profesora

con títulos de institutriz y maestra de la Escuela Normal, con mucha práctica en la enseñanza y brillantes resultados, de educación completa a domicilio, incluyendo idiomas, dibujo y pintura.

D. Antonio de Acuña, 4, principal derecha.

UNICO VERDADERO CAFE Torrefacto Marca La Estrella. Includes a star logo and text: MONTERA, 32, teléfono 1.555.

¿TENÉIS TOS?

¿Quién, en vez de dormir, hace veladas de las terribles noches invernales, cuando ceden las toses catarrales tomando las Pastillas Benzoadas del doctor Villa y Cueto, por dos reales?

De venta: Plaza del Angel, 16, Alcalá, 18, Madrid, y principales farmacias de España.

Vichy-Catalán. Aguas minerales naturales de la S. A. 80. cts. botella. Reina 45, dupdo., y Mayor, 35.

Recomendamos para coronas de todas clases y adornos de cementerios, la acreditada casa de Rubio, Concepción Jerónima, 3, entresuelo, teléfono 59. No confundir esta casa con ninguna otra.

La Joyita

inmenso surtido en Joyería y platería. Principales 4, Luis Jiménez.

Image of a bottle of Ferro-China-Bisleri. Text: En su última visita a las principales fábricas del extranjero ha adquirido el conocido industrial Sr. Rubio, las últimas novedades en coronas y adornos para Cementerios, que el público podrá apreciar en su acreditado Expositión, Concepción Jerónima, 3, entresuelo.

Recomendamos los Anteojos Roca Precisión, únicos que conservan la vista; los vende Mr. J. Dubosc, óptico, Arenal, 19 y 21. Se gradúa la vista con toda exactitud. Últimas novedades en bisutería, objetos de piel y artículos para regalo todo a precios de fábrica.

HARINA LACTEADA NESTLÉ. Contiene la mejor leche de vaca. Alimento completo para niños, personas débiles y convalecientes. Precio único: Ptas 4.75 el bote.

En el rico catálogo de especialidades farmacéuticas del doctor Bonald, ninguna acredita el caudal científico de éste como su Elixir antibacilar.

En él se asocian elementos tan diversos, por acción terapéutica, que puede decirse es la única fórmula en que el tuberculoso halla condensado cuanto reclaman los diversos aspectos y períodos de su grave dolencia.

El ministro de la Gobernación ha ordenado que se reconcentra en la provincia de Cáceres y Badajoz la Guardia civil para evitar los numerosos robos que en esta época se cometen en los campos con motivo de la recolección de la bellota. Ha pedido al ministro de la Guerra que envíe fuerza de caballería que auxilien a la benemérita, por ser muy extensos los terrenos que ésta tiene que vigilar.

Si toséis y enfleaquecéis, si estáis debilitados por una larga enfermedad, haced uso de la SOLUCION PAUTAUBERGE, que suprime la tos, aumenta el apetito y las fuerzas y robustece los pulmones. Compuesta de creosota pura de haya y de clorhidro-fosfato de cal, la SOLUCION PAUTAUBERGE, es remedio eficazísimo en la bronquitis crónica, en los refriados antiguos y desuadados, en la convalecencia de la neumonía, de la pleurosis, de la gripe. Es el remedio más seguro de la tuberculosis pulmonar.

La SOLUCION PAUTAUBERGE, es empleada desde hace veinticinco años por los médicos del mundo entero, y millares de enfermos le deben su curación. Se vende en todas las farmacias.

Son muchos los enfermos amenazados de grave dolencia que no se resuelven a medicarse hasta que el estado ya avanzado de su afección les obliga a guardar cama, y cuando a veces es difícil la curación.

Tal sucede, particularmente con los anémicos, cloróticos, neurasténicos, debilitados con los predisposos a la tuberculosis y hasta con tuberculosos incipientes ó declarados. Error grande es el suyo pues tienen el remedio a la mano y no lo utilizan ó lo desdennan: el Jarabé ó Vino de Hemoglobina Deschiens, de París, de reputación mundial incontestable, con los cuales aseguran su mejoría, y según los casos, su completo restablecimiento. El surmenaje, el raquitismo, los estados febriles, las convalecencias delicadas encuentran igualmente en ese precioso producto eficazísimo remedio.

El Elixir digestivo Bonald es el mejor medicamento que puede emplearse en las enfermedades del estómago. Cualquiera que sea la causa de la afección, el paciente encontrará siempre alivio en su dolencia, pues el doctor Bonald ha asociado elementos diversos en una fórmula racional, reconocida como insustituible por eminencias médicas.

La «Sociedad Anónima Vatímetro B y B», establecida en Madrid (calle de Bravo Murillo, 26), ha sido favorecida en la Exposición de Zaragoza con el Gran Premio (la más alta recompensa) por los «contadores de electricidad y arcos voltaicos» de su fabricación, que ha presentado y obtuvieron recientemente en Madrid Gran Premio de Honor.

Profesora en partos

DOÑA CONCEPCION MORO. Gabinetes para casos profesionales. Consultas de 12 a 2.—Pez, 24 duplicado, principal derecha.—Teléfono 794.

La Compañía de maderas, Madrid, Argumosa, 14, teléfono 689.—Bilbao, Santander, Gijón.

Géneros de punto

Grandes surtidos y precios baratos en camisetas, pantalones, chalecos de Bayona, toquillas, chales, pelerinas, blusas, refajos, medias, calcetines, colchas, mantas de lana, etc.

ALMACEN: PONTEJOS, 1 BIS (Esquina a la de Esparteros)

El Elixir antibacilar Bonald, es uno de los medicamentos más científicos contra las afecciones del aparato respiratorio, incluso las bronquitis y tuberculosis.

La asociación del thiocol con el ácido cinámico, el vanadato sódico y los glicero-fosfatos, está dando maravillosos resultados. El doctor Bonald ha preparado con esos elementos Elixir antibacilar, adoptado y recomendado hoy por notables médicos.

El Acanthia virilis, asociado a los glicero-fosfatos, es un producto cuyas virtudes, en determinadas afecciones, no tienen rival. El doctor Bonald ha conseguido, con la asociación de esos elementos, un preparado vigoroso como tónico y reconstituyente.

La base científica de este producto, del inteligente farmacéutico, nos permite recomendarlo como insustituible en las neurastenias, convalecencias, y en general en toda afección de carácter nervioso y debilidad ó pobreza de sangre.

Administración de Loterías núm. 28

Table with columns: Mes, Cantidad. Rows: Enero (10.6), Febrero (7.7), Marzo (7.6), Abril (1), Mayo (7.7), Junio (7.8), Julio (65.4), Agosto (6.3), Septiembre (6.7), Octubre (6.1).

La administradora, Doña Caridad Baidell, sirve cuantos pedidos se la hagan. Por delicado que sea el gusto del más elegante, puede asegurarse que si visita el gran almacén de EL AGUILA, PRECIADOS, 3, encontrará en él todo lo que para su industrialidad crea necesario.

SIDRA CHAMPAGNE. LA CASA MAS IMPORTANTE DE ESTE ARTICULO EN ESPAÑA. Producción anual: 2 millones de botellas. TALLER MECANICO PARA LA FABRICACION DE ENVASES. EL GAITERO. Muelle y vapor propios de la casa Valle Ballina y Fernández S. A. Villaviciosa (Asturias) ESPAÑA.

GRATIS desaparece en el acto el dolor de muelas. Farmacia Central de Antonio García Moro 11, PUEBLA, 11.

Gran Exposición de coronas y Empresa de servicios fúnebres de RUBIO, Concepción Jerónima, 3, tiendas y entresuelo. Teléfono, núm. 59. No confundir esta casa con ninguna otra.

El día religioso

NOVIEMBRE. Santos Zacarías é Isabel, padres de San Juan Bautista; Santos Galación y Epistemo, su mujer, mártires, y Santos Félix y Loto, presbíteros. Santa María.—(Cuarenta Horas).—Continúa la novena a Nuestra Señora de la Almudena, predicando en la Misa mayor, a las diez, D. Ignacio Jiménez, y por la tarde, a las cinco, D. Raimundo de P. Sarrio. VISITA DE LA CORTE DE MARIA.—Nuestra Señora de los Dolores en los Servitas, San Luis ó San Sebastián.

ESPECTACULOS

ESPAÑOL.—A las 9, Don Juan Tenorio. COMEDIA.—A las 9, Las de Caín. LARA.—A las 4 y 1/2, Nido de águilas (doble) y Lo que no muere.—A las 9 y 1/2, El amor asusta.—A las 10 y 1/2, Mi cara mitad (doble). PRICE.—(Debut de Compañía de zarzuela y opereta).—A las 9, La tempestad. Entrada general y de paseo, 50 céntimos. APOLO.—A las 7, Las bribonas.—A las 8 y 1/2, La baraja francesa.—A las 9 y 3/4, El banco del Retiro.—A las 11 y 1/4, Las bribonas. ZARZUELA.—A las 7 (sección vermuth, moda), San Juan de Luz y La contrata.—A las 8 y 3/4, Musetta.—A las 10, San Juan de Luz.—A las 11, El pañuelo de encaje. COMICO.—(Compañía Prado-Chicote).—A las 6 en punto (sección vermuth especial), La mascota. Butaca, 1,50; entrada, 0,45. A las 9 y 3/4, Cuando ellas quieren...—A las 10 y 3/4, Alma de Dios. ESLAVA.—A las 6 y 1/2, La república del amor y La balsa de aceite.—A las 9 y 1/2, Tenorio feminista.—A las 10, La República del amor.—A las 11 y 1/4, La balsa de aceite. GRAN TEATRO.—A las 6, Toros en Aranjuez.—A las 7, Entre rocas (reprise).—A las 9, S. M. el Botijo.—A las 10, Entre rocas.—A las 11, Toros en Aranjuez. ROMEA.—A las 5 y 1/4, 1.500 metros de películas.—A las 6, El primer aviso.—A las 7, De corazón a corazón.—A las 8 y 1/2, 1.500 metros de películas.—A las 9 y 1/2, Con toda felicidad.—A las 10 y 1/2, Hija única.—A las 11 y 1/2, De corazón a corazón. Variadas películas en todas las secciones. LATINA.—A las 5, La gatita blanca.—A las 6 y 1/4, El mal de amores.—A las 7 y 1/2, La zarzina.—A las 8 y 3/4, Mayo florido.—A las 10, Jesús, qué malas lenguas!—A las 11 y 1/4, La zarzina. SALON NACIONAL.—(Corredora Baja, núm. 41).—A las 6, La conquista del aire.—A las 7, Petición de mano.—A las 8 y 3/4, El novio de doña Inés.—A las 9 y 3/4, El místico (doble). NOVICIADO.—A las 5 y 1/2, Los sobrinos del capitán Grant.—A la 9 y 1/4, La veleta.—A las 10 y 1/4, Moros y cristianos.—A las 11 y 1/4, La viejecita. NOVEDADES.—A las 6, Imposible l'haís dejado.—La manta zamorana.—Ruido de campanas.—Imposible l'haís dejado.—Eslabón de sangre. SALON REGIO.—A las 5, Recuadros de tiempo viejo y La gran noche.—El barquillero (reprise).—El trust de las mujeres.—El trust de las mujeres.—La gatita blanca.—El trust de las mujeres. PRINCIPE ALFONSO.—A las 5.—Francfort.—El dinero engaña.—El marido de si viuda.—La confesión.—El dinero engaña.—El marido de su viuda. COLISEO IMPERIAL.—A las 4 y 1/2, 1.500 metros de películas.—Los pantalones.—E padrón municipal (reprise).—1.500 metros de películas.—La mujer del sereno.—La cición (doble). SALON VENECIA.—A las 5 y 1/2, Robo en desfilado (doble).—Sin nombre.—El nuevo administrador.—De mala raza (doble).

Imprenta Gutenberg-Castro y Comp. Traviesa de Trujillos, 2

La Unión y El Fénix Español Compañía de Seguros reunidos

Agencias en todas provincias de España, Francia y Portugal.—44 años de existencia.—Seguros sobre la Vida.—Seguros contra incendios

OLOZAGA, NUM. 1

BENEMERITO BRILLANTE

A todas las Armas del Ejército, Guardia civil y Carabineros

ofrece la casa Santos Sánchez y Compañía los mejores preparados patentizados, para el abrillatamiento y limpieza de toda clase de correajes y guarniciones: blanco, negro, amarillo y avellana.

Exclusiva para abrillatado y limpieza de correajes y guarniciones del Ejército.

Depósitos: general, Sres. Martín y Durán, Capellanes, 10, Madrid; y particulares, en todas las capitales.

FABRICA EN JETAFFE (MADRID)

Para los pedidos, al por mayor y por encargo, dirigirse a los Sres. Santos Sánchez y Compañía, Plaza de Carretas, núm. 1, Jetaffe.—MADRID.

Pídanse circulares.—Los grandes pedidos tienen descuentos, siendo franco el porte y embalaje aquellos cuyo importe exceda de 25 pesetas. Atendemos cuantas consultas se nos hagan.

Gran Relojería de Paris

FUENCARRAL, 59.—MADRID

Apartado de Correo, 436

La última novedad; sin manilla ninguna, marca las horas y minutos con claridad; máquina fuerte, de áncora, precisión.

Tiene dos aplicaciones fotográficas con cerquillo-medallón que se puede abrir y poner la fotografía que se quiera como recuerdo.

Caja de acero azulado, semiplano; todas estas combinaciones forman un conjunto artístico tal, que no hay reloj más bonito que éste que presenta el conocido industrial L. THIERRY.

Aparte de su belleza artística, es de máquina de precisión y seguridad.

Su precio es de 35 pesetas en seis plazos mensuales. Va por correo certificado, con aumento de 1,50 pesetas por franqueo.

THIERRY.—Gran relojería de Paris.

Fuencarral, 59.—MADRID



El maravilloso reloj automático

Servicios de la Compañía Trasatlántica.

LINEA DE CUBA-MEJICO

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20, y de Coruña el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de la Habana el 20 de cada mes, directamente para línea de Venezuela-Colombia.

Rebaja en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales para camarotes de lujo.

LINEA DE NEW-YORK, CUBA, MEJICO

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21; de Nápoles el 23; de Barcelona el 26; de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes.

LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabana, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo, Caripano, Coro, Cumaná y Trinidad con transbordo en Curacao.

LINEA DE FILIPINAS

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool, y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, o sean: 4 de Enero, 1.º y 29 de Febrero, 28 de Marzo, 25 de Abril, 23 de Mayo, 20 de Junio, 18 de Julio, 15 de Agosto, 12 de Septiembre, 10 de Octubre, 7 de Noviembre, 5 de Diciembre; directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila: 4 de Agosto, 1.º y 29 de Septiembre, 27 de Octubre, 24 de Noviembre y 22 de Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, y prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por transbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

LINEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por transbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

LINEA DE CANARIAS

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

LINEA DE FERNANDO POO

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero, y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la Costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Poo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

LINEA DE TANGER

Salidas de Cádiz: Lunes, miércoles y viernes, para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar. Salidas de Tánger: Martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales para camarotes de lujo. Rebajas de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

Aviso importante: Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de terminados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras Públicas, á 4 de Abril de 1904, publicada en la Gaceta del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados, y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

A Equitativa dos Estados Unidos do Brazil

(Da Equitativa de los Estados Unidos del Brasil)

SOCIEDAD MUTUA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

Dirección General en España: Alcalá, número 12.—Madrid

- Seguros de vida con primas vitalicias y beneficios acumulados.
- Seguros de vida con primas (temporales) y beneficios acumulados.
- Seguros de vida dotales, á cobrar á los 10, 15 ó 20 años y beneficios acumulados.
- Seguros de vida en conjunto (sobre dos cabezas) y beneficios acumulados.
- Dotas para niños con ó sin devolución de las primas pagadas.

Seguros de vida de todas clases, con sorteo semestral en metálico.

Con una póliza de seguro con sorteo, se puede constituir un capital, garantizar el porvenir de la familia, recibir en efectivo el importe de la póliza, si resulta premiada en los sorteos que se celebran el 15 de Abril y el 15 de Octubre de cada año.

Subdirección para Cataluña, Aragón y Navarra: Pelayo 20, Barcelona. Subdirección para la Región Valenciana é islas Baleares: Salvá, 14, Valencia.

Faubel, Hermida y Compañía.

Gran Fábrica de Perfumería.

NÁRCISO SERRA, 5, Y GRANADA, 4.—MADRID

Los productos de esta fábrica son notabilísimos por su pureza, por su aroma y por los elementos higiénicos que los constituyen.

El OXENTOL dentrífico y desinfectante poderoso á base de oxígeno neutro, cura todas las enfermedades de la boca y quita el dolor de muelas y perfuma el aliento.

La CREMA FLOREINA da á la piel transparente blancura, embelleciendo.

El JABÓN PENSAMIENTO perfuma y suaviza.

Estas son tres de las principales creaciones de tan importante casa que no cesa en su investigaciones químicas para mejorar y abaratar sus productos.

Relojes á plazos

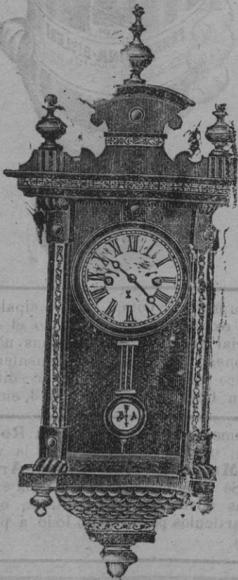
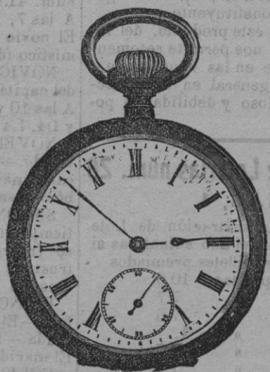
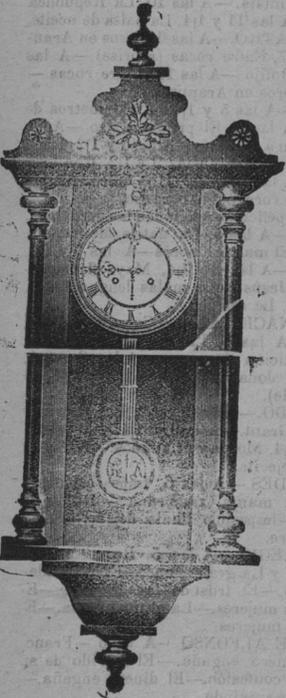
EN LA

Gran Relojería

de Julián García Herreros.

Meson de Paredes, 46.

MADRID



Hay un gran surtido de toda clase de relojes, tanto de señoras como de caballeros, á precios muy ventajosos y condiciones de pago inmejorables.—Pídanse la clase que se desee, en la seguridad de ser bien servido.

Visto de canto

EL LONGTEMPS

REGULADOR de quince días cuerda con horas y media; caja de un metro de altura, clase superior; caja pulida ó mate de 45, 50, 55 y 60 pesetas; cinco y seis plazos. Los hay de variados dibujos.

LONGTEMPS que quiere decir reloj de larga vida. Extraplano, en acero, elegantísimo y superior clase, 22,50 pesetas cinco plazos.

RELOJ REGULADOR de treinta horas cuerda, con despertador y horas y medias en dos distintas campanas, caja nogal chapada, de 68 centímetros de altura. Su precio es de 27,50 pesetas en 5 plazos. Los hay variados en dibujos.

EL RESFRÍADO SE CURA EN 24 HORAS
Rhumolax
Preparado en el Laboratorio de las Sras SCOTT & BOWEN, Limited, Pástor, 1 Pástor. En toda la farmacia.

ANO XXX de 1908

ANUARIO DEL COMERCIO

DE LA INDUSTRIA, DE LA MAGISTRATURA Y DE LA ADMINISTRACION DE ESPAÑA

CUBA, PUERTO RICO, FILIPINAS, ESTADOS HISPANOAMERICANOS Y PORTUGAL (BAILLY-BAILLIBRE)

CONTIENE

<p>ESPAÑA</p> <p>Parte oficial: La Familia Real, Ministerios, Cuerpo diplomático, Consejo de Estado, Senado, Congreso, Academias, Universidades, Institutos, etc., etc.</p> <p>Indicador de los habitantes de Madrid, Barcelona y Valencia, por apellidos, profesiones, comercio é industrias y calles.</p> <p>España entera por provincias, partidos judiciales, ciudades, villas, aldeas y lugares, incluyendo en cada uno su descripción geográfica, histórica y estadística, con indicación de las carreteras, estaciones de ferrocarriles, telégrafos, teléfonos, ferias, establecimientos de baños, circo, etc. La parte oficial de todos los pueblos.</p> <p>Las profesiones, comercio é industrias de todos los pueblos por paganos que sean, con los nombres y apellidos de quienes las ejercen. Los Aranceles de Aduanas de la Península, ordenados y coleccionados con suma precisión, especialmente para esta publicación.</p>	<p>AMÉRICA</p> <p>Cuba: Información completa de esta República, con sus administraciones, comercio é industrias, escritos en español é inglés.</p> <p>Indicador de los habitantes de la Habana por sus tres órdenes de apellidos, profesiones y calles. Nombres, apellidos y profesiones de los habitantes de todos los pueblos de la Isla.</p> <p>Países Ricos: Descripción completa de la Isla, en igual forma que la anterior.</p> <p>ESTADOS HISPANOAMERICANOS</p> <p>1.º América Central: Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua, El Salvador y República Dominicana.</p> <p>2.º América del Norte: México.</p> <p>3.º América del Sur: Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Panamá, Paraguay, Perú, República Argentina, Uruguay, Venezuela y Caracas.</p> <p>De estos países, á más de los nombres, apellidos y domicilios de todas las personas que ejercen una profesión, industria ó comercio en cualquier pueblo, por insignificante que sea, se dan amplias referencias.</p>
<p>PORTUGAL</p> <p>Descripción detalladísima de este Reino y sus Colonias, en igual forma que la anterior.</p>	<p>FILIPINAS</p> <p>Completa descripción de estas Islas, con su administración, comercio é industria, en español é inglés.</p>

PRECIO: 25 PTAS.

Dois volumenes: tomos.—De venta en BAILLY, BAILLIBRE E HIJOS, Editores, Pl. Sta. Ana, 80, Madrid, y en las principales librerías del mundo.

TOS

Ya sea la TOS catarral ó de resfriado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con estas PASTILLAS, siendo sus efectos tan seguros y rápidos que casi siempre desaparece la TOS antes de concluir la primera caja.

Alivio ó curación del ASMA ó sofocación por medio de los CIGARRILLOS BALSÁMICOS ó los PAPELES AZOADOS que prepara el mismo Dr. ANDREU, con los cuales logra el asmático un alivio instantáneo y descansa durante la noche. Pídanse el prospecto.